adr
ALTERNATIV DEMOKRATESCH REFORMPARTEI
Groupe parlementaire

n° 3581

Ministère de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural, 8

Référence: 92/2021

- 5 FEV. 2021

A traiter par:

Copie à:

REÇU
Par AM Christian , 18:41, 04/02/2021

Här Fernand Etgen
President vun der
Deputéiertechamber
19, um Krautmaart
L-1728 Lëtzebuerg

Tratten, de 4. Februar 2021

Här President,

sou wéi d'Chambersreglement et virgesäit, bieden ech lech, dës parlamentaresch Fro un den Här Landwirtschaftsminister weiderzeleeden.

Vun dësem Joer un kënnen d'Baueren a Wënzer hire Flächenantrag just nach elektronesch areechen. Leider si vill Baueren a Wënzer mat dëser elektronescher Prozedur iwwerfuerdert an et muss een och bedenken, datt eng Rei Baueren, virun allem déi eeler Generatioun, nach kee Computer besëtzen. An deem Kontext stellt sech d'Fro, ob et wierklech opportun ass, datt just nach den digitale Wee beim Areeche vum Flächenantrag méiglech ass. De Landwirtschaftsministere offréiert zwar eng Hëllefs-Plattform fir d'Areeche vum Flächenantrag an trotzdeem bleift dës Prozedur fir vill Leit (ze) komplizéiert. An deem Kontext sief och ernimmt, datt et bei bürokratesche Prozeduren net zu Diskriminéierunge kommen däerf well jo Privatpersounen z.B. ëmmer nach hir Steiererklärung manuell traitéiere kënnen.

An deem Kontext hätt ech folgend Froen un den Här Landwirtschaftsminister:

1. Wat war d'Motivatioun vum Landwirtschaftsministere, datt d'Baueren a Wënzer hire Flächenantrag elo just nach iwwert den digitale Wee erareeche kënnen?
2. Ass sech d'Regierung bewosst, datt vill Leit mat dëser Prozedur iwwerfuerdert sinn a wéi si bis elo d'Echoen op dës nei Prozedur vun de concernéierte Leit um Terrain?
3. Wéi gedenkt d'Regierung virzegoen, wann déi concernéiert Leit opgrond vun technesche Schwieregkeeten den Delai fir d'Areeche vum Flächenantrag net respektéiere kënnen?
4. Gedenkt d'Regierung, an Zukunft och nees de manuelle Wee fir d'Areeche vun engem Flächenantrag ze erlaben an, wann nee, wéi begrënnt si dës Decisioun?

Mat déiwem Respekt,

Jeff Engelen
Deputéierten

ADR – Groupe parlementaire 25, rue Notre-Dame L-2240 Luxembourg Tel. : (+ 352) 463742

CHAMBRE DES DÉPUTÉS
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Dossier suivi par Christian Alff
Service des séances plénières et secrétariat général
Tél : 466.966.223
Fax : 466.966.210
e-mail : calff@chd.lu

Monsieur Marc Hansen
Ministre aux Relations avec le Parlement
Luxembourg

Luxembourg, le 05 février 2021

Objet : Question parlementaire n° 3581 du 04.02.2021 de Monsieur le Député Jeff Engelen - Déclaration de surfaces agricoles et recensement viticole

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous communiquer par la présente la question parlementaire sous objet.

Je vous prie de bien vouloir me faire parvenir la réponse du Gouvernement dans le délai d'un mois afin que je puisse la faire publier avec la question au compte rendu.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Fernand Etgen
Président de la Chambre des Députés

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture,
de la Viticulture et du
Développement rural

Dossier suivi par : M. André LOOS
Tél : 247-82530

Réf.: 92/21

Monsieur Marc HANSEN
Ministre aux Relations avec le Parlement

Service Central de Législation

LUXEMBOURG

Luxembourg, le 9 février 2021

Objet: Question parlementaire n° 3581 de l'honorable Député Monsieur Jeff Engelen

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, en annexe, ma réponse à la question parlementaire citée sous rubrique.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,

Romain SCHNEIDER

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural

Réponse du Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural à la question parlementaire n° 3581 de l'honorable Député Jeff Engelen

1. **Wat war d'Motivatioun vum Landwirtschaftsministère, datt d'Baueren a Wënzer hire Flächenantrag elo just nach iwwert den digitale Wee erareeche kënnen?**

Dës Prozedur fousst op bréisseler Bestëmmungen, déi virschreiwen, datt zanter 2018 d'Länner elektronesch Formulairen ubidde mussen. De Schratt zum „sans papier" ass Bestanddeel vun der Zilsetzung vun der Regierung am Beräich Digitaliséierung vun den administrativen Demarchen an der Landwirtschaft an am Wäibau, an Zesummenaarbecht mam Centre des technologies de l'information de l'Etat (CTIE). Dëse Schratt wäert d'Beaarbechtung vun den Anträg substantiell vereinfachen, well d'Qualitéit vun den Antragsdonnéeën erhieflech besser wäert sinn. Kontrolle kënnen éischter ufänken, an d'Ausbezuele vun de Bäihëllefe kënnen éischter am vollen Ëmfang geschéien.

Ech wëll drop hiweisen, datt d'Efforte vun de Verwaltunge fir d'Antragsstellung ze digitaliséiere schonns 20 Joer zréck ginn, wou ugangs Excel-Dateien zur Verfügung gestallt goufen. Zanter 2013 gouf et ee rengen alphanumeresche Formular (iwwert Agr-eform), an zanter 2019 gëtt elo ee komplette Formulaire op MyGuichet.lu ugebueden. Am Joer 2020 sinn iwwert dee Wee insgesamt 1.293 Anträg ragereecht ginn. Dat entsprécht 2/3 vun den Anträg insgesamt mat iwwert 80% vun de gemellte Flächen. Laut den Erfarunge vun eise Nopeschlänner, wou schonns zanter 2018 kee Pabeier méi verschéckt gëtt, ass dës Gréisstenuerdnung déi richteg, fir de Schratt zum „sans papier" ze woen.

Ech wëll awer och hei ënnersträichen, datt eis Verwaltungen ugehale si fir dëse Wee ze goen, an dat aus folgende Grënn:
- Zanter Jore ginn eis Verwaltunge vu verschiddenste Stellen (Europäesch Kommissioun, Europäesche Rechnungshaff an eis national Finanzinspektioun) kritiséiert, datt si d'Kontrollen op der Plaz unhand vun Antragsdonnéeë vum viregte Joer bestëmmen, an net vum Joer selwer. Dat setzt viraus, datt d'Antragsdonnéeë vum Joer selwer zäitno an d'Datebanken agespillt ginn. Dat ass nëmmen an engem „sans papier" méiglech.
- De „sans papier" ass eng Viraussetzung, fir déi nächst Reform vun der PAC ab 2023 ëmzesetzen. Ab 2023 sinn d'Länner ugehalen fir d'Flächekontrollen duerch Kontrollen via automatiséierter Interpretatioun vu Satellittebiller ze ersetzen. Deemno ginn déi 5%-Stéchprouwen duerch 100% administrativ Kontrollen ersat. Am Géigesaz zu den ablëckleche Kontrollen hunn d'Leit am Kader vum besote Flächemonitoring d'Méiglechkeet, hir Flächemeldungen nodréiglech ouni Sanktiounen unzepassen. Fir de Flächemonitoring ëmzesetzen, mussen d'Antragsdonnéeën och zäitno an d'Datebanken agespillt sinn, fir eng Interpretatioun vun de Satellittebiller iwwert d'ganz Kulturjoer ze erméiglechen. Dat ass nëmmen an engem „sans papier" méiglech.

2. **Ass sech d'Regierung bewosst, datt vill Leit mat dëser Prozedur iwwerfuerdert sinn, a wéi si bis elo d'Echoen op dës nei Prozedur vun de concernéierte Leit um Terrain?**

De Feedback vun den Notzer war bis elo ganz positiv. Fir sécher ze sinn, datt mir all Leit mat Zäite fit fir den Antrag op MyGuichet.lu kréien, hu mir eis schonns virun 2 Joer eng Roadmap gi fir dëst Joer op de „sans papier" iwwerzegoen. Deemno hu mir schonns zanter ugangs 2019 jiddereen ugeschriwwen an dorop opmierksam gemaach fir sech mat Zäiten ze riichten. E Kärelement vun dëser Roadmap ass natierlech déi technesch Hëllefsstellung beim Notze vum Formulaire. An deem Beräich sinn zanterhier vill Efforte gemaach ginn, wéi folgend:

- Et gouf eng Konventioun mam Maschinenring (MBR) ofgeschloss, déi eng Hëllefsstellung ubitt fir d'Beschafe vum néidege LuxTrust-Zertifikat a fir d'Ausfëlle vum Antrag.
- D'Berodungstellen an d'Landwirtschaftskummer bidden d'Erstelle vun Anträg als Déngschtleeschtung un.

D'Verwaltunge bidden eng Rëtsch vun Hëllefsstellungen: Hëllef via Telefon, Benotzerhandbuch an, dëst Joer nei, e Webinar (de 24. Mäerz 2021 um 14h00) wéi och weider Hëllefen um Landwirtschaftsportal. Weiderhi gëtt de Formulaire dëst Joer 2-3 Wochen éischter fräigeschalt.

Ech hunn elo vu Beroder a vum MBR geschwat. Dës sinn awer net déi eenzeg Acteuren, déi d'Erstelle vun den Anträg maache kënnen. Mat Hëllef vum sougenannte Beroderaktivéierungscode ka jiddwer Vertrauenspersoun, déi iwwert déi technesch Viraussetzunge verfüügt, sief et Memberen aus der Famill oder Bekannter, am Numm vum Antragsteller de Formulaire ausfëllen an iwwermëttelen. Just ass et an deem Fall gerode fir dëst mat dëser Persoun zesummen ze maachen, wëll den Antragsteller fir d'Antragsdonnéeë verantwortlech bleift, och wann eng aner Persoun den Antrag mécht.

3. **Wéi gedenkt d'Regierung virzegoen, wann déi concernéiert Leit opgrond vun technesche Schwieregkeeten den Delai fir d'Areeche vum Flächenantrag net respektéiere kënnen?**

Sollt éieren duerch eng technesch Pann (Stroumausfall, Ofstierze vun der Applikatioun oder soss) den Antrag net mat Zäiten iwwermëttelt ginn, da kann dat als „aussergewéinlech Ëmstänn" betruecht ginn, wann d'Ëmstänn beluecht kënne ginn. An deem Fall gëtt keng Kierzung op de Primmen ugewannt.
Leit, déi déi technesch Viraussetzung an/oder Kenntnisser net hunn, fir selwer den Antrag ze erstellen, sollen sech hëllefe loossen. Ech sinndorop a menger viregter Äntwert agaangen. D'Verwaltung huet jo dowéinst mat Zäiten d'Leit doriwwer informéiert. Do ass jiddereen als Entrepreneur gefuerdert.

4. **Gedenkt d'Regierung, an Zukunft och nees de manuelle Wee fir d'Areeche vun engem Flächenantrag ze erlaben an, wann nee, wéi begrënnt si dës Decisioun?**

Fir d'Primmenanträg bleift ab dësem Joer de Wee iwwert MyGuichet.lu deen eenzege Wee. Déi néideg Begrënnungen hunn ech zur Fro 1 ginn. Leit, déi awer just hir Flächen an Déierebestänn fir d'Cotisatioune bei der landwirtschaftlecher Sozialversécherung mellen, kënne bei de Verwaltungen e vereinfachte Pabeierformulaire ufroen.